



<ゴールデンウィーク休暇のご案内>

弊社ではゴールデンウィーク休暇に伴い2013年4月27日(土)から4月29日(月)、及び5月3日(金)から5月6日(月)まで休業とさせていただきます。期間中は、通常業務及び入出庫を停止いたします。大変ご迷惑をお掛けいたしますが、あらかじめご了承くださいませようお願い申し上げます。

< Notice of Golden Week Holiday Period >

THI Japan office will be closed on Saturday, 27th to Monday, 29th April and Friday, 3rd to Monday, 6th May due to Golden Week Holidays.

All deliveries and collection of machines will not be available during this period.

We apologize for any inconvenience caused and appreciate your understanding in this matter.

<黄金周休假通知>

THI 办公室将于4月27日(星期六)到4月29(星期一)以及5月3日(星期五)到5月6日(星期一)休假。

休假期间, 将停止一切日常办公以及出入库手续。

如在这期间造成任何不便, 请您原谅与谅解。

<THÔNG BÁO NGHỈ LỄ “TUẦN LỄ VÀNG”>

Văn phòng THI Nhật bản sẽ nghỉ lễ từ ngày thứ bảy ngày 27 tháng 4 tới thứ hai ngày 29 tháng 4 và thứ sáu ngày 3 tháng 5 tới thứ hai ngày 6 tháng 5 nhân dịp Tuần lễ vàng tại Nhật Bản.

Trong suốt quá trình nghỉ lễ tất cả các hoạt động giao hàng sẽ không thể tiến hành được.

Chúng tôi thành thật xin lỗi nếu có phát sinh những điều gây phiền phức và kính mong Quý Khách hàng thông cảm.

< О НЕДЕЛЕ МАЙСКИХ ПРАЗДНИКОВ >

В связи с неделей майских праздников в Японии офис «Ти Эйч Ай» будет закрыт 27 Апреля (суббота) 29 апреля до (месяц), а также на период с 3го Мая (пятница) по 6 Мая (понедельник).

Работы по приёму техники на площадке на период праздников будут приостановлены.

Заранее приносим извинения за доставленные неудобства.